

Выходить у Львовѣ
по дня (крѣмъ недѣль и
гр. кат. святѣ) о 5-ой го-
динѣ по полудни.

Администрація и
Экспедиція подъ ч. 8
улицы Чарнецкого.

Редакція ул. Фран-
цискавска ч. 10, дверь 10.

Письма принимаютъ ся
лишь франкованіи.

Рекламаціи неопе-
чатаны вольны вѣдѣ порта.
Рукописи не возвращаютъ ся.

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Предплати у Львовѣ
въ Администраціи „Газеты
Львовской“ и въ ц. к. Ста-
роствахъ на провинціи
на цѣлый рокъ 2 вр. 40 к.
на пѣть року . 1 вр. 20 к.
на четверть року . . . 60 к.
мѣсячно 20 к.
Подписокѣ число 1 кр.

Зъ почтовою пере-
сылкою:
на цѣлый рокъ 5 вр. 40 к.
на пѣть року . 2 вр. 70 к.
на четверть року 1 вр. 35 к.
мѣсячно 45 к.
Подписокѣ число 3 кр.

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Ч. 241.

Пятница 25 жовтня (6 надоліста) 1891.

Рокъ I.

Торговля жерело добробыту.

Коли поглянемо на станъ, въ якомъ нашъ край знаходить ся, то ажъ сумъ бере згадати, до чого то дойде, коли буде дальше такъ ити якъ доси. Народъ страшно убожѣе, а убожѣе такъ скоро, якъ то може ще нѣколи доси не бывало. Коли спытаемо, де причина того, то на то далось бы не одно сказать, далось не орну причину навести; мы обмежимось одна-кожь лишь на нѣсколькихъ фактахъ, що пояснятъ намъ причину того убожѣня.

Передовѣмъ треба мати то на увазѣ, що нашъ край бувъ до недавна выключно лишь краемъ рѣльничимъ, а хочъ есть нимъ въ значной части ще и до нынѣ, то однакожь силою природныхъ обставинъ перестаетъ вже нимъ бути, хочъ мы того загально не добачуемо и все ще давнымъ звычаемъ уважаемо его рѣльничимъ, головно для того, що масса народу займае все ще управою рѣль и не шукае — а властиво треба бы сказать — не умѣе и не може знайти собѣ иного способу жити. Рѣльничимъ краемъ можна однакожь лишь той край назвати, котрый не лишь доходами зъ рѣль заспокоюе свои найпершы потребности, але має ще и только доходу зъ ней, що знаходить въ нѣмъ жерело своего добробыту и богатства. Чи можна однакожь у насъ нынѣ зъ самой рѣль розбогатѣти? На то дадутъ намъ хибна найлѣпшій примѣръ великій посѣлести въ на-

шомъ краю. Властители большихъ посѣлостей въ краю чуютъ нынѣ вже дуже добре, що мимо великого обшару землѣ, трудно имъ вже жити зъ ней въ той самъ способъ, якъ давнѣйше, и що треба собѣ попри роботу коло рѣль помагати ще и чимъ инымъ, чимъ такимъ до чого рѣль або лѣсъ могутъ доставляти сырого матеріялу. Сей станъ рѣчей спонукавъ нашихъ большихъ рѣльничковъ кидати ся до промыслу рѣльничого и до торговлѣ рѣльними продуктами. Они старають ся отже не лишь улѣпшати послѣ новѣйшихъ вымогъ свои давней фабрики рѣльничей, якъ горальнѣ, але и заводити ще новы и пр. фабрики бараболяной муки, фабрики продуктовъ зъ набѣлу и т. д.; заводять у себе выроблюване цеголь и даждовокъ, ставятъ вапнярки, будують тартаки и старають ся выискати въ фабричный способъ сырой матеріялъ деревянный; берутъ ся до копалень нафты и угля; закладываютъ величезны магазины оковиты и зсыпы збѣжа и берутъ ся до торговлѣ на великій розмѣры, закладаячи товариство торговельне, котре може обертати великими капиталы и т. д.

Коли отже властители большой посѣлости водчувають вже то дуже добре, що сама земля перестала ихъ такъ живити якъ давнѣйше, о сколькожь больше муситъ то водчуты малый рѣльничкъ, господарь на нѣсколькихъ моргахъ! И дѣйствено вѣнъ то водчувае, але на свой способъ. Вѣнъ чуетъ, що ему землѣ за мало, що ему вже за тѣсно зробило ся и что не мо-

же выжити зъ той землѣ, яку ще має, але его однимъ бажанемъ есть лишь або роздобути больше землѣ, або стратити и ту, котра и такъ вже негодна его выживити. Тымъ лишь способомъ дасть ся пояснити, ддячого-нашій селяне такъ охотно и зъ легкимъ сердцемъ позбувають ся послѣднего куеня свои землѣ въ надѣѣ, що десь тамъ за моремъ придбають собѣ больше. Зъ другой же стороны фактъ, що край нашъ перестаетъ бути выключно рѣльничимъ, значить ся, что землѣ въ нѣмъ въ порѣвнаню зъ населенемъ вже за мало, подае намъ одну зъ найголовнѣйшихъ причинъ теперѣшной нужды.

То само, что о селянствѣ дасть ся сказать и о нашомъ мѣщанствѣ. Мѣщане наши дали собѣ вже давно вырвати зъ рукъ свой природный способъ заработка, торговлю и промыселъ, та стали майже селянами, а что до сѣльскаго способу заработка не были зовѣмъ способны, попали ще въ большу нужду якъ селяне, бо стратили свое значѣне яко мѣщане и не стались справедливыми селянами.

Другою головною причиною нужды въ краю есть велика темнота гуеыхъ массъ народу. О той темнотѣ и средствахъ противъ ней далось бы такъже богато поговорити; мы скажемо хибна лишь только, что она то доводитъ до того, что нашъ народъ даеъ такъ легко выкористувати вселякимъ дурисѣвтамъ вселякимъ агентамъ та пивкамъ въ людскомъ тѣлѣ, котры точатъ зъ него послѣдню каплю

Вернувши домѣвъ

НОВЕЛЯ

МАВРА ЮКЛЯ.

I.

— Называю ся графъ Моарія!

Зъ сими словами удѣшовъ стрункій молодой человекъ статочно поставы до пана Роняра, котрый якъ разъ занятый бувъ своею грубою книгою страховою, вшеуючи въ нѣй безконечно довгы ряды чисель.

— А, дуже мнѣ мило; прошу, сѣдайте; отже и вамъ достала ся „радѣция“?

— А вжежь. Справдѣ удачный выразъ на „вычеркѣ“.

— Справдѣ особлившій. Означуе вѣнъ такъ само „променѣти“ якъ и „вычеркати“.

— Ну, я зовѣмъ не променѣю, а лишь просто мене вычеркнули.

— Тымъ лѣпше. О много лѣпше. Вычеркненьи зѣ спису заточенцѣвъ. Се була гадка нашего цѣсаря. За що має бути только добрыхъ Французѣвъ розсыпаныхъ по свѣтѣ. Най вертають домѣвъ, най будутъ при купѣ: Скажѣть мнѣ прецѣвъ, пане графе, що панове емигранты робили черезъ весь часъ тамъ въ тыхъ варварскихъ краяхъ.

— Та, нудѣвъ мы певно не мали. Отъ бавили ся у войковъ въ службѣ проклято добрыхъ нашихъ приятельвъ противъ нашихъ любыхъ неприятельвъ, Французѣвъ. А якъ скѣнчилась война та не було водки взяти войковъ, мы оглянулись за якимъ занятемъ. Одинъ ставъ шѣткаромъ, другій маляромъ, третій урядникомъ. Пяшій зъ насъ умѣвъ гра-ти на арфѣ або на флетѣ и такъ улажували мы концерты. Одинъ графъ ставъ шевцьомъ а его жѣнка фабрикуе коробки.

— Ёй, що вы кажете? И не встыдали ся?

— Зовѣмъ нѣ! Маркѣвъ, що малювавъ миниатуровы портреты, зовѣмъ не встыдавъ ся ити пощѣды руки зъ графомъ, що малювавъ вывѣски, и будьте певны, що князь, котрый на концертахъ гравъ на арфѣ, бувъ готовый кождою хвилѣ обѣдати разомъ въ готели зъ маркѣзомъ, котрый розносилъ его запрошени концертовы. О, мы не были аристократами.

— Дуже добре, дуже добре! Французы не тратятъ нѣколи доброго гумору. А вы, що робили?

— Я дуже нездалый. Я не вмѣю нѣякого ремесла, тому напявъ ся за атамана.

— Га, га, га! Отже ставъ на службу при господарствѣ на селѣ! Наймивъ ся за такого, що то наглядаетъ, абы паробки не саждали ячмѣнь тупымъ кѣнцемъ въ землю а и острымъ и котрый не обходить лайна посередъ дороги а и просто лѣзе въ него! А умѣлижь

вы розрѣзнити вѣвцю вѣдѣ барана? Бо я розпознаю барана лишь тогда, коли мнѣ его мой кухарь поставитъ на столѣ замѣсть сернины.

— А я знавъ ся и на чищеню вовны.

— Ажь на чищеню вовны? Вы чесали и мыли вѣвдѣ! А то знаменито! А до чого вы возьмете ся теперь въ дома?

— Того власне и до васъ пришовъ. Отутъ коло Нанси я мавъ невеличку баткѣвщину, котру копвентъ казавъ злѣщитувати.

— Такъ, такъ; той мастокъ я купивъ на лѣщитаци. Вѣнъ дуже гарный, але мало дае доходу. Я бувъ бы вже давно его позбувъ ся, якъ бы моя дѣвка такъ недурѣла за тыми лѣсами, котрыхъ я и знести не могу. Кѣлько бы то человекъ могъ на томъ мѣсци пшеницѣ засѣяти. Я нерозумѣю, пощо тыхъ деревъ на свѣтѣ: анѣ пшеницѣ не родятъ, анѣ вѣсти ихъ не можна, лишь пусто свѣтъ засланяютъ. Але я вже разъ взявъ той мастокъ на свою голову, пришовъ до него законною дорогою и вѣнъ належить до мене правно. Се и самъ цѣсарь не звалить. Зѣ спису прогнаныхъ може вѣнъ на всякій способъ повечеркувати имена емигрантовъ, але зъ книгъ ґрунтовыхъ повечеркувати новыхъ властительвъ не можна. Се вы такъже знаете, любый графе!

— Певно, що знаю.

— Чогожь вы властиво пришли до мене? зъ чого я впробѣмъ дуже радъ.

— Вы чули вже коли що про якого пана Макъ Кулята?

крови и чекають лише, коли він перестане дихати. Бо и чимъ же, якъ не темнотою, пояснити той фактъ, що народъ нашъ відступає своїй послѣдній кусень землѣ на колоніи тымъ, котрыхъ не хотять пускати вже навѣть и до Америки, а самъ готовъ ити хочъ бы й у жебры?

Дежъ есть рада на то лихо нашего народу? Одна хиба та: напаминати его не позбуватись землѣ, держатись крѣпко єи послѣдного кусника, а попри то братись до такої роботи, котра може скорий и значний хосенъ приносити, ось хочъ бы примѣромъ братись до торговлѣ. На сѣмъ поли зроблено у насъ вже першій, и то значний, кроки та й зъ краснымъ успѣхомъ. Всѣмъ лѣтъ тому назадъ завязалось у насъ перше товариство торговельне „Народна Торговля“, а якъ красно оно теперь стоит! Ого якій успѣхи сего товариства показавъ послѣдній рѣкъ: „Народна Торговля“ удержувала 11 складѣвъ а то: центральний у Львовѣ и філіяльний въ: Перемишли, Дрогобичи, Самборѣ, Бродахъ, Тернополі, Рогатинѣ, Стрию, Станіславовѣ, Коломыи и Снятинѣ; обернала майже мільоновимъ капиталомъ; піддержувала триста кѣлькадесять крамниць, живила працюючихъ въ нѣй 60 людей, котрымъ за послѣдній рѣкъ виплатила титуломъ платиѣ звышъ 19 тысячѣвъ зр. а крѣмъ того виплатила ще своимъ членамъ по 6 процентъ зыску вѣдъ удѣловъ и по 6 процентъ тымъ, що дали грошѣ до єи щадницѣ!

Ото маємо на товариствѣ „Народна Торговля“ найлѣпшій примѣръ, якъ може торговля статись жереломъ добробыту. Таку институтію годить ся піддержувати и до неї повинні всѣ добромислячі люди горнути сѣ. Але що ще важнѣйше, зъ неї повинні брати собѣ примѣръ нашій люди, та й собѣ кидати ся до торговлѣ та закладати, де лишъ можна, крамы, по селахъ, мѣстахъ, мѣсточкахъ. А торговля має широке, дуже широке поле. Можна торгувати не лишъ товаромъ, що приходить до насъ зъ заграницѣ, але и то найважнѣйше — нашими сырыми продуктами, лишъ насампередъ не треба, — якъ то, на жаль у насъ часто буває — встыдати ся стану купецкого; а вѣдътакъ треба мати вѣдъвагу и зъ маленькимъ засобомъ братись до дѣла, а при

томъ и не думати, що вѣдъ разу мусить ся розбогатѣти.

Минули вже часы, коли сама земля могла насъ выживити; теперь треба шукати вже и иншого способу до житя, але при томъ и не позбувати ся того, що намъ дає головну и найпевнѣйшу підставу до житя, не позбувати ся землѣ, чтобы вѣдътакъ брати ся до торбы и палицѣ!

Рада державна.

Въ комісії бюджетовой подавъ міністеръ крайовой обороны до вѣдомости, що въ Долитавщинѣ складало въ 1890 р. испытѣ офіцирскій 2.938 однорочныхъ охотниковъ, а въ 1891 р. 2.579. На закиды Герольда, котрый казавъ, що при сѣхъ испитахъ ставить ся за великій жаданя што до знаня нѣмецкого языка, вѣдповѣвъ міністеръ, що мѣрдаивні круги сповняють лишъ совѣстно дотычній приписы. — При титулѣ „Мыто“, вказувавъ справоздавецъ пос. Менгеръ на трудне положене австрійского промыслу въ наслѣдокъ непевности маючихъ заключити ся угоды торговельныхъ и забытувавъ міністра, въ якомъ стадіумѣ находитъ ся тѣ переговоры, особливо переговоры зъ Нѣмчиною. — Пос. Мавтнеръ жалувавъ ся на дорожню мяса, мимо того, що зъ отворенемъ границъ вѣдъ Румуніи сподѣвано ся въ сѣмъ напрямѣ польги. — Пос. Козловекій доказувавъ, що не можна сподѣвати ся вливу румунскихъ торговъ на австрійскій промыселъ, бо въ Румуніи повставъ власный промыселъ; крѣмъ того Нѣмчина, Англія и Франция здобули собѣ въ Румуніи яко конкуренты Австрій сильнѣйшій позиціи, а Румунія сама есть противна угоды зъ Австрією. — Пос. Луцулъ жалувавъ ся на борбу мытову зъ Румунією, черезъ котру Буковина найбільше потерпѣла и домагавъ ся отвореня границъ. — По заявленяхъ міністра торговлѣ, промавлывъ пос. Фусъ противъ отвореня румуньской границѣ. — Пос. Морсей доказувавъ, що причиною дорожнѣ мяса, есть лихварство посередникѣвъ торговельныхъ. По промовѣ референта, котрый вказувавъ на велику вагу угоды торговельной зъ Румунією при рѣвнотасномъ заведеню строгого надзору ветеринарійно-поліційного на граници, ухвалено титулѣ „Мыто“, а вѣдътакъ ухвалено и титулѣ „Льотерія“.

Справы краєві.

(Додатковий кредитъ на підвищенє платѣ для учителѣвъ народныхъ.) На основѣ артикулу 11 закона зъ 1 сѣчня 1889 В. з. кр. ч. 16, перевела краєва Рада школьна пѣсля нового спису людности ревізію платѣ учителѣвъ школѣ народныхъ, при чѣмъ показало ся, що заходить потреба перевести зъ днемъ 1 сѣчня 1891: зъ класы V до класы IV — 123 громадъ, зъ класы IV до класы III — 6 громадъ, зъ класы III до класы II — 2 громадъ и зъ класы IV до класы II одну громаду; въ двохъ громадахъ треба обнизити платню зъ 400 на 300, причѣмъ належить признати учителямъ тыхъ громадъ на основѣ арт. 12 згаданого закона личный додатокъ на такъ довго, ажъ не будуть перенесені на высшу посаду.

Выдатокъ на тую цѣль вынесе пѣсля выказу, предложеного крайвою радою школьною 19.545 зр. а то: для учителѣвъ єтатовыхъ 17.256 зр. а для надєтатовыхъ 2.289 зр.

Въ преліминари фонду школьного на 1891 рѣкъ не можна було сего выдатку передвидѣти, тому и нема нѣякого покриття на него и для того треба буде ухвалити особный кредитъ додатковий на 1891 рѣкъ.

Выдѣлъ крайвий ухваливъ проте представити соймови внесенє, чтобы назначивъ на єю цѣль додатковий кредитъ до крайвого фонду школьного на рѣкъ 1891 въ высотѣ 19.545 зр.

Переглядъ політичний.

Палата панѣвъ збере ся дни 10 с. м. на перше засѣданє, головно въ тѣй цѣли, чтобы vybrати одного делегата на мѣсце помершого кн. Чарторьского.

Сєи сєсії спѣльныхъ Делегаций буде выбраный пѣсля звичаю президентомъ австрійской Делегации оденъ зъ членѣвъ Палаты панѣвъ. Говорять такожь, що першимъ вице-президентомъ буде выбраный або кн. Шенбургъ або кн. Виндштрецъ.

Въ слѣдуючѣмъ тыждни вѣдбудуть ся ще чотири повні засѣданя Палаты послѣвъ. Вѣдъ 15 падолиста ажъ до кѣнця сєсії спѣльныхъ делегаций будутъ повні засѣданя Палаты послѣвъ вѣдбудувати ся два разы въ тыжденъ, а за то буде вести ся бльша работа въ комісіяхъ. Перервы засѣданъ Палаты послѣвъ мабуть не буде.

— То певно якійсь Ирландчикъ.

— Таки такъ. И тому якось такъ непопастилось, що его дѣдъ мусѣвъ ємігрувати. Република поконфіскувала и попродала на ліцітаций его поєвлости такъ, що якъ Макъ Кулятъ повернувъ до дому, въ его палатѣ сидѣвъ уже иншій. Противъ того годѣ було що й робити. Зате справляє вѣнъ собѣ што року тѣту приємнѣсть, що зъ найбільшою точносьтю зъявляє ся на єв Михайла передъ своєю палатою, та выбиває ує вѣкна. Новый властитель такъ вже навикъ до того, що днемъ передъ Михайломъ каже самъ поподтягати ує жалюзіи и держитъ вже на погодвѣ цѣльній рядъ новыхъ шибѣ, абы ихъ заразъ поставляти на мѣсце повывиваныхъ.

— Га, га, га! Геніяльный выгадѣ того Ирландця. Але сподѣвати ся, що чей Французъ не схоче наслѣдувати Ирландчика?

— Певно, що нѣ. Се можете вже видѣти и зъ того, що я не крѣзь вѣкна до васѣ ай крѣзь дверѣ увѣйшовъ. Я хочу васѣ лишъ просити, чтобы вы минѣ пустили въ посєсію тѣту вашу посѣлѣть, що то колись була моего батька. Менѣ наймилѣйше було бы господарити тамъ, де я вже обдзаный.

— А! Се знаменита гадка. Вы сами хочете вѣднаймити свою колишню батькѣвщину? Але якъ вы, до чорта, выживете зъ грунту, на котрый вы навѣтъ довгу затаянути не зможете?

— Гадаєте?

— Певно, що такъ гадало. Я думаю, що графы, котрѣ мають великій добра, выхѣсновують ихъ въ тѣй способѣ, що доки лишъ могутъ, берутъ на нихъ позычки. Се найпростѣйшій способѣ господарования. Але посєсорови тѣтѣ жерела забитѣ. Зъ чогожь отже будете черезъ весь рѣкъ жити? Выправдѣ зайцѣвъ тамъ доста, але якує певну належитѣсть за посєсію таки заплатити треба, а я зовсѣмъ не пристаю бы, чтобы вы єи платили лише самими заячними скѣрками.

— Спустѣть ся вже зъ тымъ на мене, — вѣдповѣвъ молодой графъ зъ смѣхомъ. — Належитѣсть за першій рѣкъ я заплачу згоры, а вже уєе проче то моя рѣчь.

— А? То вы маєте и грошѣ? Такою ємігранта, котрый навѣтъ грошѣ має, я ще не бачивъ.

— Я заощадивъ собѣ зъ доходѣвъ, якій я маю за атаманьство.

— То вамъ добре було въ варварскѣмъ краю, а вы прецѣнь такъ вернули до дому, такъ вамъ тужно за своєю вѣтчиною. А коли вы вже такъ дуже любите свою вѣтчину, то про мене. Я выпущу вамъ вашу колишню батькѣвщину на три роки въ посєсію на пробу. Я гадаю, що три роки выстарчить на пробу, бо мѣй атаманъ казавъ менѣ, що пшеницю въ першѣмъ роцѣ сѣє ся, въ другѣмъ роцѣ не робить ся нѣякого, бо тогда земля выпочиває,

доперва въ третѣмъ роцѣ починає кѣльчити ся, а въ четвѣртѣмъ иде въ стебло якъ зѣле. Я цѣкавый, чимъ вы што року на Михайла будете чиншь за посєсію платити.

И добрый Роняръ зробивъ контрактъ на посєсію зъ молодымъ графомъ, сыномъ бущого властителя.

II.

— Боже мѣй, якажь бо ты дитинко перебирчива; то лишись ся хиба старою панною? Я бы тобѣ навѣвъ якыхъ десѣть женихѣвъ, а тобѣ анѣ одинъ не до вѣнодобы. Одному то, другому се хибує. Наконєць прииде одинацѣтый, що буде мати всѣ тотѣ хибы, що тамтѣ всѣ разомъ, а тогда мусишь и на того прѣстѣти.

Панна Меланя вѣдповѣла на тѣ торочєня тымъ, що швахнувши коня шпѣцрѣтою, въ одной хвили вже не чула, що батько говоритъ. Батько поскочивъ конемъ за нею, абы дальше сваритись. Такъ фхали они красною дорожкой черезъ лѣсъ, то попри себе, то одно за другимъ.

(Дальше буде).

АПТЕКА ПОДЪ „СРЪБНЫМЪ ОРЛОМЪ“ ЖИГМОНТА РУКЕРА

порукає:

Одъй рыбий въ двоухъ родахъ, жовтый однократно де-стилований, дуже добре дѣлючий противо зафльег-мленя, остроты крови, недохровности, скрофуламъ и т. д.; бѣлый прїятнѣйшій одъ першого, бо двократно чищений и дестилований. До набути въ бутелькахъ по 60 и 0 кр.

Перша краєва фабрика товарѣвъ плътерованыхъ, зовимыхъ хиньске сръбло

ЯКУБОВСКІЙ & ЯРРА

Львовъ, Ринокъ ч. 37. Краковъ, Ринокъ ч. 26.
порукають:

Предмети служащїи до ужитку церковного и домо-вого, одновѣдїи на выправы слюбнїи, подарунки, у великомъ выборѣ по прїступныхъ цѣнахъ.
Репараціи, сръбленя и золоченя всѣхъ въ се званье входинихъ предметѣвъ, тревало и дешево.
Цѣвники на жадање оплатно, онакованье без-платно. 1-1.

КАЛЕНДАРЬ ЗДОРОВЛЯ

на рокъ 1892,

выданий въ польскомъ языкѣ мѣсячїи календа-рїомъ греческе и латынське, богато иллюстрований, новенгъ цѣвкыхъ розправъ, дотычачихъ збереженя здоровья, посылает

ЛЕОПОЛЬДЪ ЛИТЫНЬСКІЙ,

у Львовѣ, Пекарска 21,
franco за надѣсланьемъ 55 кр. а-в.

Желудокъ есть господаремъ чловѣ-ческого організму,

вдѣ него починають ся всякїи болѣзни, вдѣ него зале-жить потрѣбне водживлене організму и силы чловѣка.

„Регуляторъ“

есть то порошокъ, котрого коробка wrazъ зъ описомъ способу заживаня коштує 35 кр. На провинцію высылает ся найменше три коробки, потреба прото надѣлати переказомъ 1 зр. 20 кр. (за три коробки порошокъ — зъ онакованьемъ) — або 1 зр. 40 кр. тогды и почта буде оплаченою.

Регуляторъ закасувавъ Морїзона и всякїи подобнїи средства.
На доказъ читайте подяки водѣ осѣбъ котрымъ здорове привернувъ.

Нервотонъ.

Средство домове помѣчне у многихъ боляхъ, рев-матизмахъ, ломаняхъ, нехїаєтъ и парализахъ.
Цѣна флашки: 40 кр.

Подяка. Добротвѣрць, 13 марта 1891.
Вп. Брониславъ Виткевичъ, антикаръ, Львовъ-Пѣдзамче.
Передъ колькома лѣтми черезъ апоплексію утра-тивъ я силу въ правой руцѣ, що тымъ тяжше мя дѣткнуло, шо зъ причины того мусѣвъ я покинути выгѣдне мѣсеце яко офїціалиеть прїватнїи и зѣставати зъ мою роди-ною безъ найменшой помочи.
Въ моихъ терпѣняхъ уживавъ я найрозличнѣйшихъ средствъ, якїи менѣ только раджено, но все на дармо.
Доперва уживанье черезъ довшїи часть „Нервотону“, препоручуваного въ аносахъ „Календаря здоровья Лео-польда Литыньского“, доказало чуда! Ото теперь рушаю рукою якъ давнѣйше. Дякую Вамъ Пана, шо своимъ чудеснымъ средствомъ стали вы наибѣльшимъ добродѣемъ терпячихъ людей. Антонїи Новаковскїи.

Спроваджувати можна лише вдѣ:
Бронислава Виткевича,
антикаря у Львовѣ, ул. Жовковска (коло рампы).

БРОНИСЛАВЪ ВИТКЕВИЧЪ

антикаръ у Львовѣ улици Жолковска (коло заставы).
порукає выпробованїи и за скуточнїи узнанїи

Цигулки зъ Гуаяколемъ

знаменитїи въ недугахъ грудныхъ, яко презерватива наколи заїде обава сухѣтъ, такожь въ початкахъ хоробы радикально убивающїи бактерїи. — Цѣна пуделка 1 зр. (зѣ способомъ ужитя.)

Терпите ломанє руки або ноги, рванє, гостецъ, ревматизмъ котрїи вамъ особенно долягають въ порѣ вогкѣи дощевѣи?

Читайте якъ помагає въ такихъ терпѣняхъ:

EXCELSIOR

Подяка. Веч. п. Брониславъ Виткевичъ, антикаръ у Львовѣ.

Мило менѣ переслати В. Вечестности мои найсердечнѣйшїи слова подяки за Вашъ дѣйстно чудеснїи *Excelsior*. Страшнїи терпѣня, якїи выдержавъ я зъ каждою змѣною воздуха, довгїи лѣта треваячїи болѣ въ костяхъ погъ, котрымъ нѣ одна сѣр-чана купѣль помогчи не могла — перестали, якъ-бы чудесною рукою одняти, по натертю колькохъ флашокъ „Excelsior“ а. — Вдѣячїиость моя для Васъ Пана тре-вати буде якъ довго жити буду, а першимъ еи водгмономъ най будуть тї слова мои подяки.

Краковѣ, 16 лютого 1891.

Антонїи Гордынскїи.

Такихъ подякъ получїиъ вынаходєиъ „Excelsiora“ тысячъ — бо кождому помагає скоро и разъ на всегда.

Спроваджувати можна найменше 2 флашки, котрїи коштують по 60 кр. в. а. разомъ 1 зр. 20 кр. — Треба надѣлати 1 зл. 50 кр. т. є. за 3 флашки „Excelsiora“ оплату почтовою и онаковане.

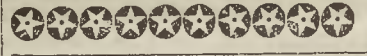
Всякого рода

ВИНА

лѣчничїи

дѣстати можна кождого часу въ конторѣ

Леополяда Литыньского у Львовѣ, при улици Ва-ловѣи ч. 14.



Въ Друкарни Людовѣи у Львовѣ, площадь Бернардинска ч. 7

кождого часу набути можна руску

БИБЛІЮ

выдана Диковского въ Перемышли зъ численными мѣдѣрятами,

крѣмъ тому 1 (котрїи цѣлкомъ вычерпаний) томъ 2, 3, 4, 5, 6 и доповняющїи томъ 7. — Цѣна повнєшихъ томѣвъ 5 зр. 50 кр. зъ пе-ресылкою почтовою, однако поодинокѣ по 1 зр. 36 кр. зъ пересылкою почтовою.

ЗАКЛАДЪ

ДИЕТИЧНО-ГИГИЕНІЧНЫЙ

ЛЕОПОЛЬДА ЛИТЫНЬСКОГО

у Львовѣ,

Канторъ при улици Валовѣи ч. 14.

порукає французскїи кураціиный

СОСНАС

по 3 зр. а. в. флашка.

МАЛАГА

въ оригїнальныхъ флашкахъ ³/₄ літров. по 2 зр. 60 кр.